

Fase Informativa de la Consulta al Pueblo Rarámuri sobre la Construcción y Operación del Gasoducto El Encino-Topolobampo

Con fundamento en los artículos 1° y 2° de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; artículo 6 y demás relativos del Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre Pueblos Indígenas y Tribales en los Países Independientes; y en la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas y demás instrumentos normativos aplicables.

De conformidad con los artículos 5 y 7, fracción II, del "PROTOCOLO PARA LA CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO – TOPOLOBAMPO" (El Protocolo).

El día 17 del mes de enero de 2015, siendo las **12:00** horas, se dio inicio a una Asamblea Informativa en el lugar que ocupa **el Centro de Reunión de San Elías** de la comunidad de San Elías, Municipio de Bocoyna, Chihuahua.

1. En la asamblea estuvieron presentes

- Las siguientes autoridades tradicionales:

1. Eulogio Núñez Rentería, Primer Gobernador de San Elías

2. Inarina Cruz Núñez, Segunda Gobernadora de San Elías

3. Mauricio Cobo Cruz, Tercer Gobernador de San Elías

Se contó también con la presencia de la Señora María Aurelia Palma Cobo, Comisariado de Bienes Comunales de San Elías, quien facilitó apoyo para el desarrollo de la reunión.

- Por la Autoridad Responsable de la Consulta, Lic. Katya Puga Cornejo, Directora General Adjunta de Evaluación de Impacto Social y Consulta de la Secretaría de Energía.
- Por las Autoridades coadyuvantes, Representante de la Coordinación Estatal de la Tarahumara; Salvador Hernández, Residencia de Obra Gasoducto El Encino-Topolobampo de la Comisión Federal de Electricidad; Maribel Surián Rodríguez y Carolina Ramírez López de la Coordinación de Relaciones Institucionales de la Comisión Federal de Electricidad.
- Por el Comité Técnico Asesor,

Alfredo Ramírez Hernández y Arturo Martínez Villelo de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas.

2. Con el objeto de garantizar los derechos lingüísticos del pueblo rarámuri, las exposiciones ante la asamblea se desarrollaron en idioma español y rarámuri, atendiendo la variante lingüística de la comunidades participantes. Para tales efectos, la **C. Carmen Cruz**, fungió como intérprete – traductor.

3. La Secretaría de Energía, con fundamento en el artículo 7, Fracción II realizó la presentación de la siguiente información:



- a. Exposición de los objetivos de la reunión y de la consulta a la comunidad indígena por parte de la Lic. Katya Puga Cornejo, Directora General Adjunta de Evaluación de Impacto Social y Consulta.
4. La Empresa, con fundamento en el artículo 10 de El Protocolo, realizó la presentación de la siguiente información:
 - a. Construcción y operación del Gasoducto El Encino-Topolobampo, por parte del Yuriria Escudero, Raúl Arias y Aracely Trejo representantes de la empresa Transportadora de Gas Natural del Noroeste S. de R. L. de C. V.
Con la finalidad de cumplir con la pertinencia cultural la información fue presentada a través de una exposición oral, realizando en cada momento la traducción al rarámuri e intercalando la presentación con un video.
 - b. La Empresa entregó la información técnica del proyecto en forma impresa, documentos asociados del Estudio de Impacto Ambiental, Manifestación de Impacto Ambiental, Resolutivo de la Dirección General de Impacto y Riesgo Ambiental en Disco Compacto.
5. Se escucharon y recibieron dudas, comentarios, propuestas y sugerencias de la comunidad rarámuri de San Elías, Municipio de Bocoyna, Estado de Chihuahua.
6. Una vez desahogadas todas las dudas y observaciones sobre la información proporcionada y agotados los temas de la asamblea, se establecieron los siguientes:

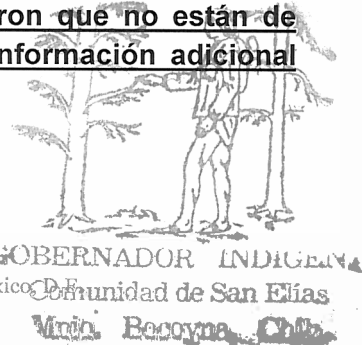
ACUERDOS

1. Se reitera que el día 7 de febrero se espera la participación de los gobernadores y la gobernadora en una reunión en Creel en el marco de la fase de consultiva de la consulta previa.

2. Se acuerda que se presentó información sobre el proyecto en el marco de la fase informativa del proceso de consulta: ubicación, proceso de construcción, permisos, derecho de de vía, cambios ambientales y sus medidas de prevención, mitigación y compensación, así como cambios sociales, seguridad en la operación y plan de inversión social.

3. La comunidad reitera que sus asesores son el Profesor Adrián Palma de la CDI y el representante de la organización civil Consejo Supremo de la Tarahumara. Reiteran que requieren como traductora a Carmen Cruz y a Salvador Velazquillo. Reiteran que quieren la participación de la Sra. Aurelia Palma, Comisariado de Bienes Comunales.

4. Entre las dudas que se expresaron, algunas personas señalaron que no están de acuerdo con los pagos por el derecho de vía y que requieren información adicional sobre los pagos y los costos de bienes distintos a la tierra.



No habiendo otro asunto que tratar se dio por concluida la asamblea informativa siendo las horas del día 17 de enero de 2015, firmando de conformidad los gobernadores indígenas, así como representantes de las instancias gubernamentales y ciudadanos participantes.

San Elías, Municipio de Bocoyna, Chihuahua, a 17 de enero del 2015.

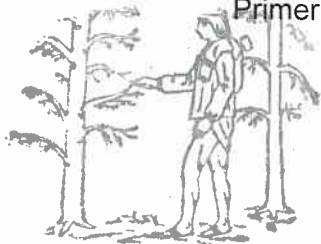
Por las Autoridades Tradicionales del pueblo Rarámuri

C. Eulogio Núñez Rentería

Eulogio Núñez Rentería
Primer Gobernador

C. Inarina Cruz Núñez

Inarina Cruz Núñez
Segunda Gobernadora



GOBERNADOR INDÍGENA
Comunidad de San Elías
Municipio: Bocoyna, Chihuahua

C. Mauricio Cobo Cruz

Mauricio Cobo Cruz
Tercer Gobernador de San Elías

Por la autoridad de la comunidad agraria e integrante de la comunidad indígena

C. María Aurelia Palma Cobo

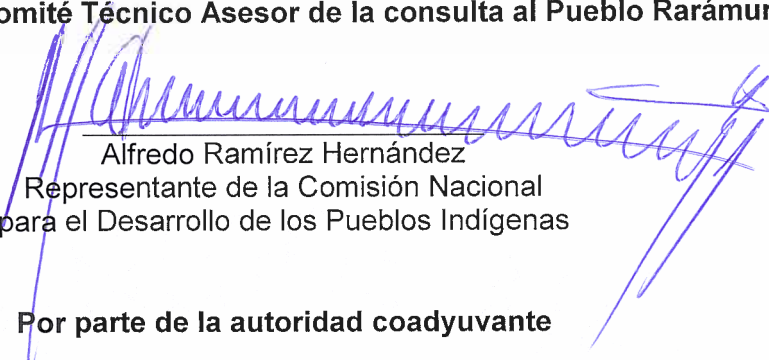
María Aurelia Palma Cobo
Comisariado de Bienes Comunales de San Elías e integrante de la comunidad indígena de San Elías

Por parte de la Autoridad Responsable de la Consulta al Pueblo Rarámuri





Lic. Katya Puga Cornejo
Directora General Adjunta de Evaluación de Impacto Social y Consulta
Representante de la Secretaría de Energía

Por parte del Comité Técnico Asesor de la consulta al Pueblo Rarámuri

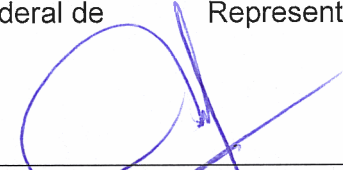

Alfredo Ramírez Hernández
Representante de la Comisión Nacional
para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas

Por parte de la autoridad coadyuvante


Salvador Hernández
Residencia de Obra Gasoducto El Encino-Topolobampo
Representante de la Comisión Federal de Electricidad

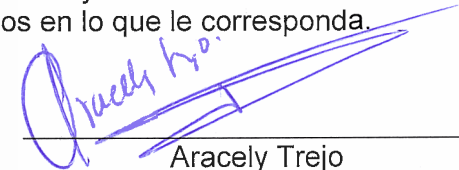

Maribel Surián Rodríguez
Representante de la Comisión Federal de
Electricidad



Carolina Ramírez López
Representante de la Comisión Federal de
Electricidad


Irving Isaac Domínguez
Representante de la Coordinación Estatal de la Tarahumara

RECONOCIMIENTO, COMPROMISO Y FIRMA DE LA EMPRESA

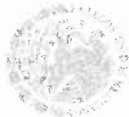
- I. La Empresa reconoce que la información que ha proporcionado es verídica y se ha entregado de buena fe.
- II. La Empresa reconoce todos y cada uno de los acuerdos asumidos en la presente Acta y se compromete a cumplirlos en lo que le corresponda.


Aracely Trejo
Representante de Transportadora de Gas Natural del Noroeste S. de R.L. de C.V.


Raúl Arias
Representante de Transportadora de Gas Natural del Noroeste S. de R.L. de C.V.

El Registro de asistentes se anexa a la presente Acta y todos los anexos forman parte integral de la misma.





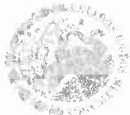
FASE INFORMATIVA DE LA DE CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO ENCINO-TOPOLOBAMPO

LISTA DE ASISTENCIA

17 DE ENERO DEL 2015; SAN ELÍAS, MUNICIPIO DE BOCOYNA, CHIHUAHUA.

NOMBRE	PUEBLO DE ORIGEN	CARGO COMUNITARIO	FIRMA	DATOS DE CONTACTO
Genevra Torres Lerra	San Elías			
Maria Germina Cobo Gonzalez	San Elías			
Irma Yessenia Cruz Palma	San Elías		Irma Yessenia Cruz Palma	
Adela Pascual Cruz	San Elías		Adela Pascual Cruz	
Lucía Estela Pascual Cruz	San Elías		Lucía Estela Pascual Cruz	
Alicia Palma Cobo	San Elías		Alicia Palma Cobo	
Rosa Rodriguez Vidal	San Elías			
Carlos Núñez Rangel	San Elías		CARLOS NUÑEZ R	
Aliceto Soriano Lázaro Cruz	San Elías		Aliceto Soriano Cruz	
Carlos Cruz Palma	San Elías	Primo de Teresa del Comunitario	Carlos Cruz P.	
Lorenzo Cobo Cruz	San Elías		Lorenzo Cobo Cruz	
Jose Luis Cruz Navarro	San Elías		Jose Luis Cruz Navarro	

La protección de los datos personales está garantizada y los mismos están protegidos por medidas de seguridad administrativa, técnicas y físicas para evitar su pérdida, alteración, destrucción, uso, acceso o divulgación indebidos, con fundamento a la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental.



FASE INFORMATIVA DE LA DE CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO ENCINO-TOPOLOBAMPO

LISTA DE ASISTENCIA

17 DE ENERO DEL 2015; SAN ELÍAS, MUNICIPIO DE BOCOYNA, CHIHUAHUA.

NOMBRE	PUEBLO DE ORIGEN	CARGO COMUNITARIO	FIRMA	DATOS DE CONTACTO
Martha Lizabo Batista				Martha Lizabo Batista
Marcelo Portillo Bustillos				Marcelo Portillo Bustillos
Rosa Palma Lopez				
Angelica Palma Lora				
Juan Cruz Perez Rodriguez				Juan Cruz P.
Fco Jussier Nuñez L.				Fco Jussier Nuñez L.
ESTELA NUÑEZ LOPEZ.				
Veronica Lora Hernandez.				Veronica Lora M.
ISRAEL LORA NUÑEZ				Israel Lora Nuñez
Blanca Ernestina Lora Nuñez.				Blanca Ernestina Lora Nuñez
BENJAMIN CRUZ TORRES.				- Benjamin C.T.
Juan Manuel Cruz Palma				Juan Manuel Cruz P.

La protección de los datos personales está garantizada y los mismos están protegidos por medidas de seguridad administrativa, técnicas y físicas para evitar su pérdida, alteración, destrucción, uso, acceso o divulgación indebidos, con fundamento a la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental.



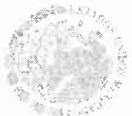
FASE INFORMATIVA DE LA DE CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO ENCINO-TOPOLOBAMPO

LISTA DE ASISTENCIA

17 DE ENERO DEL 2015; SAN ELÍAS, MUNICIPIO DE BOCOYNA, CHIHUAHUA.

NOMBRE	PUEBLO DE ORIGEN	CARGO COMUNITARIO	FIRMA	DATOS DE CONTACTO
Ernesto Palma Rodríguez				Ernesto Palma Rodríguez
Jaime Torres Benitez.				Jaime Torres Condeles
Silvia Cobo Cruz.				M
Maria Martha Cobo Cobos				Maria Martha Cobo
Ismael Torres Perea.				
Carmen Palma Cobo.				Carmen Palma Cobo
David Cruz Palma.				
Carolina Palma Cobo.				Carolina Palma Cobo
JANA TORRES NUÑEZ.				
JANA TORRES PEREA				
MARGARITA ROSAS LIZARDO. CROZ.				Margarita Rosa Lizarardo
GUADALUPE LIZARDO BASTISTA				Guadalupe Lizarro Batista

La protección de los datos personales está garantizada y los mismos están protegidos por medidas de seguridad administrativa, técnicas y físicas para evitar su pérdida, alteración, destrucción, uso, acceso o divulgación indebidos, con fundamento a la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental.



FASE INFORMATIVA DE LA DE CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO ENCINO-TOPOLOBAMPO

LISTA DE ASISTENCIA

17 DE ENERO DEL 2015; SAN ELÍAS, MUNICIPIO DE BOCOYNA, CHIHUAHUA.

NOMBRE	PUEBLO DE ORIGEN	CARGO COMUNITARIO	FIRMA	DATOS DE CONTACTO
Uerpo Lazaro Cobo	San Elias	com.		
Rosa Rentería Cruz	San Elias	com.		
María Rosa González Torres, San Elias	San Elias	com.		
Martha Cobo Gonzalez	San Elias	com.		
María Dolores Lopez Cruz	San Elias	com.	Maria Dolores Lopez Cruz	
JUAN CRUZ RODRIGUEZ	San Elias	com. acompañante	Juan Cruz D.	
JOSÉ RAMÓN CRUZ PELMA	Creel	acompañante.		
Corpo Cruz Mendoza	Municipio de Vigilancia San José Osuchi	acompañante.		
Antonio Elogia Cruz	San Elias	com.		
Rajes Lopez Cruz	San Elias	com.	Rajes Lopez Cruz	
Víctor González Navez	Batayvo	acompañante.	Victor Gonzalez Navez	
Manoel González Torres	Batayvo	acompañante.	Manoel Gonzalez Torres	

La protección de los datos personales está garantizada y los mismos están protegidos por medidas de seguridad administrativa, técnicas y físicas para evitar su pérdida, alteración, destrucción, uso, acceso o divulgación indebidos, con fundamento a la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental.



FASE INFORMATIVA DE LA DE CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO ENCINO-TOPOLOBAMPO

LISTA DE ASISTENCIA

17 DE ENERO DEL 2015; SAN ELÍAS, MUNICIPIO DE BOCOYNA, CHIHUAHUA.

NOMBRE	PUEBLO DE ORIGEN	CARGO COMUNITARIO	FIRMA	DATOS DE CONTACTO
Roberto Juárez Paredo.	BOCOYNA, SAN ELÍAS.			
Isidro Cobo Cobo.	BOCOYNA, SAN ELÍAS.			
Ulises Cobo Cruz.	BOCOYNA			
Eusebio Cobo Juárez.	BOCOYNA			
Candelario Bautista Cruz	BOCOYNA			
Alejo Palma Cobo	BOCOYNA			
Rosa Peutería Cruz.	B.			
JUANITA COBO LAUREANO	B.			
HA. ROSA GONZALEZ TORRES	B			
CAROLYN GONZALEZ JUSTINO	B.			
MARIA DUBREZ HERRERA CRUZ				
JUANITA COBO GONZALEZ				

La protección de los datos personales está garantizada y los mismos están protegidos por medidas de seguridad administrativa, técnicas y físicas para evitar su pérdida, alteración, destrucción, uso, acceso o divulgación indebidos, con fundamento a la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental.



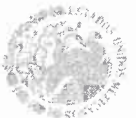
FASE INFORMATIVA DE LA DE CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO ENCINO-TOLOBAMPO

LISTA DE ASISTENCIA

17 DE ENERO DEL 2015; SAN ELÍAS, MUNICIPIO DE BOCOYNA, CHIHUAHUA.

NOMBRE	PUEBLO DE ORIGEN	CARGO COMUNITARIO	FIRMA	DATOS DE CONTACTO
Maria Loba Lobo Gonzalez			Maria Luisa Cobo Gonzalez	
Maria Alejandra Cruz Cruz			Maria Alejandra Cruz C.	
MARILDE LOBO GONZALEZ			MARILDE COBO GONZALEZ	
MARIA VIRGINIA				
TERESA CRUZ PALMA.			TERESA CRUZ PALMA	
MARIA LOYA CRUZ.				
CATALINA LOYA CRUZ.			CATALINA LOYA CRUZ	
ALICIA CRUZ PÉREZ.			ALICIA CRUZ PEREZ	
MARIS LOBO CRUZ.			MARIS COBO CRUZ	
SILBERTO LOBOS LOBOS.			SILBERTO COBO C.	
ANDRES LOYA NUÑEZ.			ANDRES LOYA NUÑEZ	
ALICIA GARCIA MORENO.			ALICIA GARCIA MORENO	

La protección de los datos personales está garantizada y los mismos están protegidos por medidas de seguridad administrativa, técnicas y físicas para evitar su pérdida, alteración, destrucción, uso, acceso o divulgación indebidos, con fundamento a la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental.



FASE INFORMATIVA DE LA DE CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO ENCINO-TOPOLOBAMPO

LISTA DE ASISTENCIA

17 DE ENERO DEL 2015; SAN ELÍAS, MUNICIPIO DE BOCOYNA, CHIHUAHUA.

NOMBRE	PUEBLO DE ORIGEN	CARGO COMUNITARIO	FIRMA	DATOS DE CONTACTO
José Mario Cruz Castillo	San Elias	Com		
Genoveva Palma Cobo	San Elias	com		
Alma Delia Núñez Palma	San Elias	com	Alma Delia Núñez P.	
Santiago Torres Norez	San Elias	com		
María cruz palma	san elias	com		
Gandelario Romáñez E.	Guachechi	Acompañante		
Dolores Cruz Torres.	Osaqui	Acompañante		
Andrea Cobo	Osaqui	Acompañante		
Lorenzo Cruz Cruz	San José Osaqui	Gobernador		
Guillermo Villalobos Cruz	San Elias	Acompañante	Guillermo Villalobos Cruz	

La protección de los datos personales está garantizada y los mismos están protegidos por medidas de seguridad administrativa, técnicas y físicas para evitar su pérdida, alteración, destrucción, uso, acceso o divulgación indebidos, con fundamento a la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental.



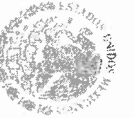
FASE INFORMATIVA DE LA DE CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO ENCINO-TOPOLOBAMPO

LISTA DE ASISTENCIA

17 DE ENERO DEL 2015; SAN ELÍAS, MUNICIPIO DE BOCOYNA, CHIHUAHUA.

NOMBRE	PUEBLO DE ORIGEN	CARGO COMUNITARIO	FIRMA	DATOS DE CONTACTO
Reyes Nunez Benleria	San Elias		Reyes Nunez Benleria	
Juan Gregorio Cruz Costilla	San Elias		Juan Gregorio Cruz Costilla	
Jeliah Cruz Mendoza	San Elias		Jeliah Cruz Mendoza	
Hermenegildo Cruz Cruz	San Elias		Hermenegildo Cruz Cruz	

La protección de los datos personales está garantizada y los mismos están protegidos por medidas de seguridad administrativa, técnicas y físicas para evitar su pérdida, alteración, destrucción, uso, acceso o divulgación indebidos, con fundamento a la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental.



FASE INFORMATIVA DE LA DE CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO ENCINO-TOPOLOBAMPO

LISTA DE ASISTENCIA

17 DE ENERO DEL 2015; SAN ELÍAS, MUNICIPIO DE BOCOYNA, CHIHUAHUA.

NOMBRE	ORGANIZACIÓN CIVIL U OTRO	CARGO	DATOS DE CONTACTO	FIRMA
Generación Torres...				
Gabriela Fierro E.	EARTHMOV Creel	Profesora Investigadora		
Ricardo Rodríguez Siza	EARTHMOV-Creel	Profesor Investigador (Antropólogo)		

La protección de los datos personales está garantizada y los mismos están protegidos por medidas de seguridad administrativa, técnicas y físicas para evitar su pérdida, alteración, destrucción, uso, acceso o divulgación indebidos, con fundamento a la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental.